



МІЖНАРОДНИЙ  
СКАУТСЬКИЙ ФЕСТИВАЛЬ  
КУЛЬТУРИ ДЛЯ МОЛОДІ ШКІЛЬНОГО ВІКУ

Кельце

6-16 липня 2023 року

# ПРАВИЛА ФОЛЬКЛОР

# ЧАСТИНА I – ОРГАНІЗАЦІЙНА

## 1. ОРГАНІЗАТОР

Польська скаутська організація / Związek Harcerstwa Polskiego  
Chorągiew Kielecka im. Stefana Żeromskiego ul. Pańska 1a, 25-811 Kielce  
NIP 657-038-65-25; KRS 0000281350  
tel. + 48 41 344 65 55  
www.kielecka.zhp.pl; biuro@kielecka.zhp.pl

## 2. СПІВОРГАНІЗАТОР

Будинок Культури „Білогонь” / Dom Kultury „Białogon”  
ul. Pańska 1a, 25-811 Kielce

## 3. ЗВ'ЯЗОК З ОФІСОМ ФЕСТИВАЛЮ

Польська скаутська організація / Związek Harcerstwa Polskiego  
Chorągiew Kielecka, ul. Pańska 1a, 25-811 Kielce  
www.wiatraczek.pl  
biuro@wiatraczek.pl  
www.facebook.com/HFKMS  
foto.wiatraczek.pl  
film.wiatraczek.pl

### Під час фестивалю:

Інтернат Комплекс Електричних Шкіл /Internat Zespołu Szkół Elektrycznych  
al. 1000-lecia Państwa Polskiego 20, 25-314 Kielce

## 4. ТЕРМІН І МІСЦЕ

Кельце, 6-16 липня 2023 року

## 5. ДЛЯ КОГО ФЕСТИВАЛЬ?

Запрошуємо до участі всіх молодих митців, включно з особами, які не являються членами польської скаутської організації.

### 5.1. ЦІЛЬ ФЕСТИВАЛЮ:

- Співставлення мистецьких досягнень дітей та молоді
- розвиток естетичної чутливості дітей та молоді
- перегляд та оцінювання творчих досягнень дітей та молоді
- обмін досвідом та творчими ідеями для аніматорів в сфері культури та педагогів
- натхнення та пошук нових форм творчої діяльності
- формування свідомого сприйняття мистецтва
- сприяння розвитку творчої активності дітей та молоді

## 6. МИСТЕЦЬКІ КАТЕГОРІЇ ФЕСТИВАЛЮ

### 6.1. МУЗЫКА

- солісти

- вокальні та вокально-інструментальні ансамблі
- інструментальні ансамблі від оркестру до дуету
- інші музичні форми, в тому числі хори

## **6.2. ТАНЕЦЬ**

- гуртки сучасного танцю (джаз, модерн)
- танцювальні колективи ревію
- гуртки пісні і танцю
- інсценізації та танцювальні мініатюри
- гуртки сучасних танців (диско-денс, хіп-хоп, реп)
- інші види танцю (чирлідери, акробатичні групи, мажоретки, бальні танцювальні групи, театр танцю та інші)

## **6.3. ФОЛЬКЛОР**

- колективи, що представляють польський фольклор (регіональні колективи, колективи пісні та танцю, співаки, народні капели та солісти)
- колективи, що представляють фольклор інших народів і країн ( регіональні, колективи пісні і танцю, співаки, фольклорні колективи та солісти)

## **6.4. ДУХОВІ ОРКЕСТРИ**

- польські молодіжні духові оркестри
- іноземні молодіжні духовні оркестри

## **6.5. ТЕАТР**

- дитячі театральні групи (до 13 років)
- молодіжні театральні групи (14-25 років)

# **7. УМОВИ УЧАСТІ У ФЕСТИВАЛІ**

## **7.1. ВИКОНАННЯ ФОРМАЛЬНОСТЕЙ КОЖНОГО ЕТАПУ ПОДАЧІ ЗАЯВКИ:**

**Етап I** – заповнити електронний формуляр, що розміщений на сайті [wiatraczek.pl](http://wiatraczek.pl)

**Етап II** – заповнити і вислати анкету на електронну адресу [biuro@wiatraczek.pl](mailto:biuro@wiatraczek.pl) до 10 квітня 2023 року

Кваліфікація учасників проходитиме до 20 квітня 2023 року. Зацікавлених ми повідомимо електронною поштою (або в письмовій формі) про прийняте рішення. Організатор фестивалю має право приймати рішення про допуск до участі солістів і колективів, зголошених після зазначеного терміну.

**Етап III** - внести оплату за участь відповідно до Правил.

**Етап IV** - надіслати необхідні документи учасників і керівників.

## **7.2. ВИКОНАННЯ ФОРМАЛЬНИХ УМОВ ДЛЯ ОКРЕМОЇ МИСТЕЦЬКОЇ КАТЕГОРІЇ ФЕСТИВАЛЮ**

Учасники зобов'язані дотримуватися формальностей, викладених у Частині II – Мистецька частина цих Правил.

## **7.3. НАЯВНІСТЬ НЕОБХІДНОЇ КІЛЬКОСТІ ВИХОВАТЕЛІВ:**

а) згідно з вимогами Організатора, «Вихователем» є повнолітня особа, що задовольняє вимоги Розпорядження Міністра Освіти від 30 березня 2016 року про відпочинок дітей та молоді („Дз. У. від 2016 р., поз. 452);

б) художні організації зобов'язані мати:

- для колективів - 1 Вихователь на кожні 15 осіб у колективі;
- для солістів - 1 Вихователь на кожного соліста;

в) перелік вимаганих документів представлений в пункті 8.2 цих Правил;

г) митці, що не дотримуються правил стосовно кількості опікунів не будуть закваліфіковані до участі в фестивалі.

## 8. ПОВІДОМЛЕННЯ ВІДПОЧИНКУ КУРАТОРІЇ

50-й Міжнародний скаутський фестиваль культури для молоді шкільного віку є формою літнього відпочинку дітей та молоді та підлягає зголошенню до Свентокшиського управління освіти.

Організатор надає керівника з дозвілля та виконує всі формальності щодо служб та закладів, які здійснюють контроль за дозвіллям. Учасники зобов'язані мати опікуна, який відповідає статутним вимогам.

Учасники, зголошені до участі у Фестивалі, зобов'язані в обов'язковому порядку надати наступні документи.

### 8. 1. ДОКУМЕНТИ УЧАСНИКА до 31.05.2023 р.

а) Заповнені та підписані правовим опікуном кваліфікаційні картки учасників табору

Оригінали вищевказаних документів слід надіслати до Келецького відділу СПХ за адресою: ZHP Chorągiew Kielecka, ul. Pańska 1a, 25-811 Kielce до дня 31.05.2023 р.

На Фестивалі учасники будуть зобов'язані ознайомитися і підписати правила: учасника табору, протипожежного захисту, пересування дорогами, плавання.

### 8.2. ДОКУМЕНТИ СПІВРОБІТНИКІВ (КЕРІВНИК І ВИХОВАТЕЛІ) до 31.05.2023 г.

а) Поточна довідка про несудимість або заява про відсутність судимості (для вчителів, працюючих у школах).

б) Документи, що підтверджують кваліфікації:

**для скаутських інструкторів** - квиток інструктора або довідка від коменданта хуфса;

для працюючих за професією вчителів - оригінал довідки з місця роботи (зі школи);

для осіб, які закінчили курс вихователя табору - сертифікат про закінчення курсу;

в) Медична довідка про відсутність медичних протипоказань для виконання функцій вихователя

Вищевказані документи у вигляді сканованих копій слід надіслати на адресу [biuro@wiatraczek.pl](mailto:biuro@wiatraczek.pl) до 31.05.2023 р.

Після прибуття на фестиваль співробітники (керівники та вихователі) повинні підписати наступні документи:

- г) Декларацію про збереження життя і здоров'я дитини,
- д) Посадові обов'язки вихователя,
- е) Договір з волонтером

## 9. КОШТИ ТА ОПЛАТА

	КІЛЬКІСТЬ ДНІВ	СУМА
УЧАСНИКИ	10 ДНІВ	€ 420
ОПІКУНИ	10 ДНІВ	€ 250
СКАУТСЬКІ ГРУПИ	10 ДНІВ	€ 400

Рахунок: Bank Polskiej Spółdzielczości S.A. O/Kielce;

IBAN PL56 1930 1800 2630 0600 9403 0021

ZHP Chorągiew Kielecka, ul. Pańska 1a, 25-811 Kielce

У назві перекладу необхідно вказати: назву колективу або ім'я та прізвище соліста, вибраний додаток.

I внесок - завдаток - (25% загальної суми) - 15.05.2023 р.

II внесок (75% загальної суми) - 5.07.2023 р.

**Відмова від участі у фестивалі після 15.06.2023 призведе до втрати передоплати (завдатку).**

Існує можливість прибути на фестиваль та заселитись - з 5 липня 2023 року, додаткова оплата складе EUR 30. У вартість включені: проживання, вечеря 5 липня, сніданок 6 липня.

9.1. згідно з вимогами Організатора, «Вихователем» є одна повнолітня особа,

що задовольняє вимоги Розпорядження Міністра Освіти від 30 березня 2016 року про відпочинок дітей та молоді („Дз. У. від 2016 р., поз. 452).

9.2. Кожен додатковий дорослий вважається супроводжуючою особою. Супроводжуючі особи вносять повну оплату - як учасники

9.3. На кожен повну групу з 15 осіб в одній категорії один вихователь звільняється від оплати.

## 10. НАГОРОДИ

Нагородами Міжнародного скаутського фестивалю культури для молоді шкільного віку є Золоті, Срібні та Бронзові ялиці, а також фінансові та матеріальні нагороди. Призовий фонд становить 30 000 злотих.

## 11. ПРОЖИВАННЯ

**Організатор забезпечує:**

- проживання та 3-разове харчування на день,
- участь у мистецьких виступах,
- консультації з журі фестивалю,
- участь у мистецьких майстер-класах,
- участь у конкурсних переглядах,

- пакет учасника,
- заходи з проведення вільного часу.

Учасники та інструктори, які беруть участь у фестивалі, будуть розміщені у студентських гуртожитках і школах-інтернатах у місті Кельце.

## 12. ДОДАТКОВІ МОДУЛІ ФЕСТИВАЛЮ

### 12.1 ТУРИСТИЧНИЙ ОФІС ФЕСТИВАЛЮ

Для творчих колективів, які хочуть відвідати пам'ятки Свентокшиського воєводства або інших більш-менш віддалених місць нашої країни, туристичний офіс фестивалю підготував різноманітні пропозиції.

Скористатися пропозиціями Туристичного офісу фестивалю можна тільки під час фестивалю:

4-6 липня 2023 р.

Проживання та харчування учасників екскурсій здійснюватиметься в об'єктах, зарезервованих для 50-го Міжнародного скаутського фестивалю культури для молоді шкільного віку Кельце 2023.

## 13. ДОДАТКОВІ КОНКУРСИ ФЕСТИВАЛЮ

Учасники зможуть взяти участь у додаткових конкурсах, які пройдуть під час скаутського фестивалю:

### 13.1. ВИХОВНА ЯЛИЦЯ

За всіма творчими колективами, що беруть участь у Скаутському фестивалі, спостерігатиме спеціальне журі, до складу якого увійдуть Організатори та Консультанти.

#### Оцінюватимуться:

**Активність в таборі** – організація життя в таборі, дії і поведінка по відношенню до інших учасників фестивалю.

**Фестивальна активність** – участь у заходах програми (переглядах, майстер-класах, концертах, додаткових заходах організатора), індивідуальна та командна позиція по відношенню до організаторів і консультантів.

**Присутність у Кельцах** – винахідливість у просуванні свого творчого колективу, міста та регіону під час заходів, організованих у місті Кельце.

### 13.2. СКАУТСЬКА ЯЛИЦЯ

У 2023 році на конкурс Скаутської ялиці, який пройде під час концерту Скаутської пісні, можна подати ОДИН твір на скаутську тему.

## 14. ЗАГАЛЬНІ РОЗПОРЯДЖЕННЯ

а) Кожен учасник фестивалю може бути членом тільки одного колективу (виступати тільки в одній категорії). Існує можливість виділити солістів з вокальної групи за додатковою оплатою, встановленою Організатором.

б) У Гала-концерті лауреатів обов'язково беруть участь лауреати «Золотих ялинок». Відбір інших учасників (лауреатів) відбувається відповідно до вказівок режисера.

- в) Учасники фестивалю повинні виступити як мінімум на двох концертах, що проводяться на площі Ринок в м. Кельце.
- г) Колективи і солісти не можуть представляти репертуар, який раніше виконувався на скаутському фестивалі.
- д) У разі перебування на фестивалі тільки однієї команди в цій категорії, організатор не надає фахівця з проведення даного майстер-класу.
- е) Організації, що направляють групи на фестиваль, зобов'язані застрахувати учасників від нещасних випадків на час поїздки та перебування на фестивалі.
- ж) Поведінка, негідна учасника фестивалю, може призвести до зміни комендатурою фестивалю рішення журі.
- з) Рішення журі є остаточним і оскарженню не підлягає.
- і) Подання заявки на участь у фестивалі означає вираження згоди з умовами даного розпорядку.
- к) Організатор має право вносити зміни до розпорядку.
- л) Остаточне тлумачення правил розпорядку належить організатору фестивалю.
- м) Питання, не врегульовані цим розпорядком, вирішує Організатор.

## 15. АВТОРСЬКІ ПРАВА

Учасники 50-го скаутського фестивалю безплатно передають організатору права, що належать учасникам і пов'язані з творчими виступами. Вони безплатно передають організатору право розпоряджатися цими правами в повному обсязі, зокрема:

- а) записувати виступи і створювати копії творчого виступу всіма доступними способами;
- в) вводити в обіг у всіх можливих формах копії записів творчих виступів, включаючи продаж, надання або передачу в оренду копій, на яких записано творчий виступ.
- г) поширювати творчий виступ у будь-якій іншій можливій формі, в тому числі записувати і поширювати конкурсні виступи по радіо і телебаченню, а також на сайтах організатора.

Крім того, учасники висловлюють свою згоду на фото- та відео- зйомку своїх виступів, а також на публікацію будь-яких записаних таким чином матеріалів на розсуд організатора, зокрема, на їх публікацію в засобах масової інформації а також на сайтах організатора.

# ЧАСТИНА II - МИСТЕЦЬКА - ФОЛЬКЛОР

## 1. УЧАСНИКИ

### Колективи, що представляють польський фольклор:

- регіональні колективи,
- колективи пісні і танцю,
- співочі колективи,
- народні капели та солісти

### Колективи, що представляють фольклор інших держав:

- регіональні колективи,
- колективи пісні і танцю,
- співочі колективи,
- народні капели та солісти

## 2. ОРГАНІЗАЦІЙНІ УМОВИ

- колективи, що представляють танці, ігри: загальний час програми 5 хвилин;
- колективи, що представляють обряди, видовища: загальний час програми 5 хвилин;
- допускається використання музичних звукозаписів, халф-плейбеків (стилізовані колективи);

## 3. ОЦІНКА ГРУП

### Журі оцінюватиме колективи за такими критеріями:

- загальний художній образ,
- добір репертуару,
- вокальне та хореографічне аранжування,
- етнохореографічна відповідність програми (звичаї, костюми, танці, говірка),
- техніка виконання.

## 4. ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ

Команди не зобов'язані надсилати DVD/CD із записом програми для презентації. Це робиться тільки на прохання організатора.



